

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
1248-1**
QC 260000

Première édition
First edition
1996-06

**Transformateurs et inductances destinés
aux équipements électroniques et de
télécommunications –**

**Partie 1:
Spécification générique**

**Transformers and inductors for use in electronic
and telecommunication equipment –**

**Part 1:
Generic specification**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 1248-1: 1996

Numéros des publications

Depuis le 1^{er} janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60 000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI*
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement (Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60 000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates (On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
1248-1**
QC 260000

Première édition
First edition
1996-06

**Transformateurs et inductances destinés
aux équipements électroniques et de
télécommunications –**

**Partie 1:
Spécification générique**

**Transformers and inductors for use in electronic
and telecommunication equipment –**

**Part 1:
Generic specification**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

U

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVA Documents
Document Sharing Hub

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
Articles	
1 Généralités	6
1.1 Domaine d'application	6
1.2 Références normatives	6
1.3 Considérations générales	10
1.4 Terminologie	10
1.5 NQA pour paramètre particulier et pour l'échantillon entier de composants	12
1.6 Symboles littéraux, signes et abréviations	12
1.7 Symboles graphiques	12
1.8 Marquage du composant et de l'emballage	12
1.9 Modèles associables	14
1.10 Livraison différée	14
1.11 Rapports certifiés d'essais	14
1.12 Valeurs et caractéristiques normalisées	14
1.13 Rédaction des commandes	16
1.14 Contrôle de la conformité de la qualité	18
2 Essais	18
3 Procédures d'agrément de savoir-faire	18
3.1 Aptitude à l'agrément de savoir-faire	18
3.2 Demande d'agrément de savoir-faire	20
3.3 Description du savoir-faire	24
3.4 Evaluation du savoir-faire	24
3.5 Annonce de l'agrément de savoir-faire	44
3.6 Maintien de l'agrément de savoir-faire	46
3.7 Modifications au savoir-faire agréé	46
Tableaux	
1 Choix de l'échantillon et diagramme des essais pour l'évaluation du savoir-faire	30
2 Choix de l'échantillon et diagramme des essais pour le maintien de l'agrément de savoir-faire	50
Annexes	
A Exemple de présentation d'un rapport certifié d'essais	52
B Exemple de présentation du résumé de la description du savoir-faire pour publication dans le QC 001005 (Registre des agréments IECQ)	54
INDEX	56

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 General	7
1.1 Scope	7
1.2 Normative references	7
1.3 General considerations	11
1.4 Terminology	11
1.5 AQLs for particular parameter and for the whole sample of components	13
1.6 Letter symbols, signs and abbreviations	13
1.7 Graphical symbols	13
1.8 Marking of the component and package	13
1.9 Structurally similar components	15
1.10 Delayed delivery	15
1.11 Certified test records	15
1.12 Standard ratings and characteristics	15
1.13 Ordering information	17
1.14 Quality conformance inspection	19
2 Tests	19
3 Capability approval procedures	19
3.1 Eligibility for capability approval	19
3.2 Application for capability approval	21
3.3 Description of capability	25
3.4 Appraisal of capability	25
3.5 Announcement of capability approval	45
3.6 Maintenance of capability approval	47
3.7 Changes to the approved capability	47
Tables	
1 Sample selection and test flow chart for the appraisal of capability	31
2 Sample selection and test flow chart for the maintenance of capability approval	51
Annexes	
A Sample format for certified test record	53
B Sample format for abstract of description of capability for inclusion in QC 001005 (IECQ Register of approval)	55
INDEX	57

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

TRANSFORMATEURS ET INDUCTANCES DESTINÉS AUX ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES ET DE TÉLÉCOMMUNICATIONS –

Partie 1: Spécification générique

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant des questions techniques, représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales; ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 1248-1 a été établie par comité d'études 51 de la CEI: Composants magnétiques et ferrites.

La présente norme est destinée à être utilisée dans le Système CEI d'Assurance de la Qualité des Composants Electroniques (IECQ).

Le fonctionnement du Système IECQ est régi par la CEI QC 001001 et la CEI QC 001002. Le Guide CEI 102 donne la structure des spécifications pour les composants électroniques sous assurance de la qualité dans le cadre du Système IECQ.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
51/398/FDIS	51/427/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les annexes A et B sont données uniquement à titre d'information.

Le numéro du QC sur la couverture de cette publication suit la numérotation des spécifications dans le Système IECQ.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**TRANSFORMERS AND INDUCTORS FOR USE IN ELECTRONIC
AND TELECOMMUNICATION EQUIPMENT****Part 1: Generic specification**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, express as nearly as possible an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 1248-1 has been prepared by IEC technical committee 51: Magnetic components and ferrite materials.

This standard is intended for use in the IEC Quality Assessment System for Electronic Components (IECQ).

The operation of the IECQ is governed by IEC QC 001001 and IEC QC 001002. Specifications written for components assessed under this scheme, and their use in the scheme, are the subject of IEC Guide 102.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
51/398/FDIS	51/427/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Annexes A and B are for information only.

The QC number that appears on the front cover of this publication is the specification number in the IECQ System.

TRANSFORMATEURS ET INDUCTANCES DESTINÉS AUX ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES ET DE TÉLÉCOMMUNICATIONS –

Partie 1: Spécification générique

1 Généralités

1.1 *Domaine d'application*

La présente partie de la CEI 1248 est une spécification générique qui prescrit les exigences à respecter par les fabricants de transformateurs et d'inductances destinés aux équipements électroniques afin d'obtenir l'agrément de savoir-faire conformément au 11.7 du QC 001002, et définit les programmes d'essais à effectuer sur les composants pour l'évaluation de ce savoir-faire. Elle s'applique aux composants, y compris les types polyphasés, essentiellement destinés aux équipements électroniques et de télécommunications.

Cette spécification prescrit aussi les exigences pour le marquage, la livraison différée et la commande, et dresse la liste des valeurs et caractéristiques normalisées. De plus, elle précise comment il convient d'effectuer les essais de contrôle de la conformité de la qualité des composants commandés.

NOTE – Les transformateurs et les inductances couverts par cette spécification peuvent comprendre d'autres composants essentiels à leur fonctionnement, par exemple des condensateurs associés aux transformateurs à tension constante et bobinages à résonance.

1.2 *Références normatives*

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 1248. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 1248 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales actuellement en vigueur.

Guide CEI 102: 1989, *Composants électroniques. Structure des spécifications pour l'assurance de la qualité (Homologation et agrément de savoir-faire)*

CEI QC 001001: 1986, *Règles fondamentales du Système CEI d'assurance de la qualité des composants électroniques (IECQ)*

Amendement 2 (1994)

CEI QC 001002: 1986, *Règles de procédure du Système CEI d'assurance de la qualité des composants électroniques (IECQ)*

Amendement 2 (1994)

CEI QC 001004: *Liste de spécifications*

CEI QC 001005: *Registre des firmes, produits et services agréés dans l'IECQ, avec maintenant ISO 9000*

CEI 50: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*

TRANSFORMERS AND INDUCTORS FOR USE IN ELECTRONIC AND TELECOMMUNICATION EQUIPMENT

Part 1: Generic specification

1 General

1.1 Scope

This part of IEC 1248 is a generic specification which prescribes the compliance requirements for manufacturers of transformers and inductors for use in electronic equipment in order to obtain capability approval in accordance with 11.7 of QC 001002, and the component test schedules to be used for the assessment of that capability. It applies to components, including polyphase types, that are primarily intended for use in electronic and telecommunication equipment.

This specification also prescribes requirements for marking, delayed delivery and ordering, and lists standard ratings and characteristics. In addition, it specifies how quality conformance testing should be carried out on ordered components.

NOTE – The transformers and inductors that are the subject of this specification may include other components essential to the operation of the device, e.g. capacitors associated with constant voltage transformers and resonated windings.

1.2 Normative references

The following normative documents contain provisions, which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 1248. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this part of IEC 1248 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents listed below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC Guide 102: 1989, *Electronic components. Specification structures for quality assessment (Qualification approval and capability approval)*

IEC QC 001001: 1986, *Basic rules of the IEC Quality Assessment System for Electronic Components (IECQ)*
Amendment 2 (1994)

IEC QC 001002: 1986, *Rules of procedure of the IEC Quality Assessment System for Electronic Components (IECQ)*
Amendment 2 (1994)

IEC QC 001004: *Specifications list*

IEC QC 001005: *Register of firms, products and services approved under the IECQ System, including ISO 9000*

IEC 50: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*

CEI 68-1: 1988, *Essais d'environnement – Partie 1: Généralités et guide*
Amendement 1 (1992)

CEI 68-2: *Essais d'environnement – Partie 2: Essais*

CEI 68-2-1: 1990, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai A: Froid*
Amendement 1 (1993), Amendement 2 (1994)

CEI 68-2-2: 1974, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai B: Chaleur sèche*
Amendement 1 (1993), Amendement 2 (1994)

CEI 68-2-3: 1969, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Ca: Essai continu de chaleur humide*

CEI 68-2-6: 1982, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Fc et guide: Vibrations (sinusoïdales)*

CEI 68-2-7: 1983, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Ga et guide: Accélération constante*
Amendement 1 (1986)

CEI 68-2-13: 1983, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai M: Basse pression atmosphérique*

CEI 68-2-14: 1984, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai N: Variations de température*
Amendement 1 (1986)

CEI 68-2-17: 1994, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Q: Etanchéité*

CEI 68-2-20: 1979, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai T: Soudure*
Amendement 2 (1987)

CEI 68-2-21: 1983, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai U: Robustesse des sorties et des dispositifs de fixation*
Amendement 2 (1991), Amendement 3 (1992)

CEI 68-2-27: 1987, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Ea et guide: Chocs*

CEI 68-2-29: 1987, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Eb et guide: Secousses*

CEI 68-2-58: 1989, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Td: Soudabilité, résistance de la métallisation à la dissolution et résistance à la chaleur de soudage des composants pour montage en surface (CMS)*

CEI 76-1: 1993, *Transformateurs de puissance – Partie 1: Généralités*

CEI 367-1: 1982, *Noyaux pour bobines d'inductances et transformateurs destinés aux télécommunications. Partie 1: Méthodes de mesure*
Amendement 1 (1984), Amendement 2 (1992)

CEI 410: 1973, *Plans et règles d'échantillonnage pour les contrôles par attributs*

CEI 617: *Symboles graphiques pour schémas*

CEI 651: 1979, *Sonomètres*
Amendement 1 (1993)

IEC 68-1: 1988, *Environmental testing, Part 1: General and guidance*
Amendment 1 (1992)

IEC 68-2: *Environmental testing – Part 2: Tests*

IEC 68-2-1: 1990, *Environmental testing – Part 2: Tests – Tests A: Cold*
Amendment 1 (1993), Amendment 2 (1994)

IEC 68-2-2: 1974, *Environmental testing – Part 2: Tests – Tests B: Dry heat*
Amendment 1 (1993), Amendment 2 (1994)

IEC 68-2-3: 1969, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Ca: Damp heat, steady state*

IEC 68-2-6: 1982, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Fc and guidance: Vibration (sinusoidal)*

IEC 68-2-7: 1983, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Ga and guidance: Acceleration, steady state*
Amendment 1 (1986)

IEC 68-2-13: 1983, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test M: Low air pressure*

IEC 68-2-14: 1984, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test N: Change of temperature*
Amendment 1 (1986)

IEC 68-2-17: 1994, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Q: Sealing*

IEC 68-2-20: 1979, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test T: Soldering*
Amendment 2 (1987)

IEC 68-2-21: 1983, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test U: Robustness of terminations and integral mounting devices*
Amendment 2 (1991), Amendment 3 (1992)

IEC 68-2-27: 1987, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Ea and guidance: Shock*

IEC 68-2-29: 1987, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Eb and guidance: Bump*

IEC 68-2-58: 1989, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Td: Solderability, resistance to dissolution of metallization and to soldering heat of Surface Mounting Devices (SMD)*

IEC 76-1: 1993, *Power transformers – Part 1: General*

IEC 367-1: 1982, *Cores for inductors and transformers for telecommunications – Part 1: Measuring methods*
Amendment 1 (1984), Amendment 2 (1992)

IEC 410: 1973, *Sampling plans and procedures for inspection by attributes*

IEC 617: *Graphical symbols for diagrams*

IEC 651: 1979, *Sound level meters*
Amendment 1 (1993)

CEI 695: *Essais relatifs aux risques du feu*

CEI 723: *Noyaux d'inductance et de transformateurs destinés aux télécommunications*

CEI 852-5: 1994, *Dimensions extérieures des transformateurs et inductances destinés aux équipements électroniques et de télécommunications – Partie 5: Transformateurs et inductances utilisant la série Q des circuits monophasés (C-cores)*

CEI 1007: 1994, *Transformateurs et inductances utilisés dans les équipements électroniques et de télécommunications – Méthodes de mesure et procédures d'essais*

ISO 31: *Grandeurs et unités*

1.3 Considérations générales

Par souci de commodité, le déroulement des différentes étapes de la procédure d'agrément de savoir-faire est esquissé comme suit:

- a) Un fabricant souhaitant obtenir l'agrément de savoir-faire écrit un manuel de savoir-faire qui définit clairement l'étendue de son savoir-faire dans le domaine de la conception, des procédés de fabrication et de la maîtrise de la qualité, en accord avec l'Organisme National de Surveillance (ONS).
- b) En collaboration avec l'ONS, le fabricant choisit des composants échantillons pour démontrer les limites de son savoir-faire et les échantillons sont évalués.
- c) Ces composants sont soumis à un programme d'essais conformément à l'article 3 de cette spécification générique.
- d) Lorsque les essais sont terminés avec succès et les systèmes du fabricant approuvés conformément à son manuel de savoir-faire, l'agrément est accordé et est enregistré dans le QC 001005. L'agrément de savoir-faire est maintenu par des essais effectués périodiquement sur des composants échantillons aux limites de l'étendue du savoir-faire.
- e) Un client éventuel peut se renseigner auprès du fabricant sur les composants dans les limites de l'étendue de son savoir-faire publiées dans le QC 001005 (ou par CODUS).
- f) La spécification peut être élaborée par l'une des deux méthodes suivantes:
 - 1) la spécification est négociée entre le fabricant et le client jusqu'à ce qu'un accord sur la spécification particulière soit finalisé;
 - 2) la spécification particulière est préparée par le fabricant pour les séries de produits de son catalogue. Le client vérifiera la spécification particulière qu'il est possible de modifier à sa demande, si nécessaire.

NOTE – La spécification particulière est de préférence basée sur une des spécifications particulières cadre incluses dans la spécification intermédiaire appropriée.
- g) Le fabricant attribue un numéro de référence à la spécification particulière qui est enregistrée et est disponible pour examen par l'ONS. Les composants sont contrôlés et acceptés conformément à cette spécification.

1.4 Terminologie

Pour les besoins de la présente spécification, les définitions de la CEI 1007 ainsi que celles de la CEI 50 et la CEI 410 sont applicables.

IEC 695: *Fire hazard testing*

IEC 723: *Inductor and transformer cores for telecommunication*

IEC 852-5: 1994, *Outline dimensions of transformers and inductors for use in telecommunication and electronic equipment – Part 5: Transformers and inductors using the series Q of C-cores*

IEC 1007: 1994, *Transformers and inductors for use in electronic and telecommunication equipment – Measuring methods and test procedures*

ISO 31: *Quantities and units*

1.3 General considerations

For convenience, the following outline of the sequence of events in the capability approval procedure is given.

- a) A manufacturer wishing to obtain capability approval writes a capability manual which clearly defines the scope of his design capability, manufacturing processes and quality control, to the satisfaction of the National Supervising Inspectorate (NSI).
 - b) The manufacturer, in collaboration with the NSI, selects sample components to demonstrate the limits of this scope, and the sample is assessed.
 - c) These components are submitted to a test programme in accordance with clause 3 of this generic specification.
 - d) When testing is successfully completed and the manufacturer's systems approved against the capability manual, capability approval is granted and the fact is published in QC 001005. The capability approval is maintained by periodic testing of sample components at the limits of the scope of the capability.
 - e) A potential customer makes an enquiry to the manufacturer for components within the scope of capability published in QC 001005 (or by CODUS).
 - f) The specification will be decided by the following two methods:
 - 1) the specification is negotiated between the manufacturer and the customer until an agreed detail specification is finalized;
 - 2) the detail specification is prepared by the manufacturer for his series of catalogue products. The customer will check the detail specification which will be modified by the customer's request if necessary.
- NOTE – The detail specification is preferably based on one of the blanks included in the appropriate sectional specification.
- g) The manufacturer allocates a reference number to the resulting detail specification which is filed and is available for scrutiny by the NSI. The component is inspected and released in accordance with this specification.

1.4 Terminology

For the purposes of this specification, the definitions of IEC 1007 apply, together with those given in IEC 50 and IEC 410.

1.5 *NQA pour paramètre particulier et pour l'échantillon entier de composants*

1.5.1 *NQA pour paramètre particulier (NQAP)*

Les valeurs des NQA désignés pour des paramètres particuliers à inclure dans les exigences de contrôle des spécifications particulières sont les nombres maximaux de défauts par unité de cent.

1.5.2 *NQA pour l'échantillon entier de composants (NQAE)*

Les NQA peuvent être désignés comme le pourcentage maximal défectueux pour l'échantillon entier de composants, comme définis en 3.4.1.1, ou pour un ou des groupes choisis de paramètres spécifiés dans les programmes d'essais des CQC et listés dans 3.4.2 (par exemple, pour le ou les groupes de paramètres qui sont, pour le client, d'une importance essentielle pour le fonctionnement du composant).

Les valeurs des NQA pour l'échantillon entier sont déterminées par la méthode 1 décrite en 1.3 f).

1.6 *Symboles littéraux, signes et abréviations*

Les symboles littéraux, signes et abréviations doivent être conformes à l'ISO 31.

1.7 *Symboles graphiques*

Les symboles graphiques doivent être conformes à la CEI 617.

1.8 *Marquage du composant et de l'emballage*

Sauf indication contraire dans la spécification particulière, chaque composant doit, autant que possible, porter les indications suivantes, dans l'ordre de priorité indiqué:

- a) désignation du type¹⁾;
- b) nom du fabricant ou marque de fabrique;
- c) numéro du lot de production ou date codée de la fabrication²⁾.

Tous les renseignements ci-dessus doivent également apparaître sur l'emballage principal.

NOTES

1 Si un emballage transparent est utilisé, les renseignements peuvent être marqués sur une étiquette qui peut être lue sans que l'emballage soit ouvert.

2 Pour les composants polyphasés, il est souhaitable de donner les symboles des connexions contenus dans la CEI 76-1.

¹⁾ Pour les composants fournis selon la spécification particulière, la désignation du type sera celle requise par le client. Pour les composants fournis selon la spécification particulière des articles de catalogue, la désignation du type sera celle du fabricant.

²⁾ Lorsque la date sert aussi comme identification du lot, seule la date codée apparaît sur le composant et sur l'emballage.

1.5 AQLs for particular parameter and for the whole sample of components

1.5.1 AQL for particular parameter (PAQL)

The AQLs ratings designated for particular parameters listed in the inspection requirements of the detail specifications are the maximum numbers of defects per hundred units.

1.5.2 AQL for the whole sample of components (SAQL)

The AQLs can be designated as the maximum percent defective for the whole sample of components, as defined in 3.4.1.1, or for a selected group (or groups) of parameters specified in the CQC schedules and listed in 3.4.2 (e.g. for the group or groups of parameters which are for the customer of fundamental importance for the component operation).

AQLs ratings for the whole sample are decided by the method 1 described in 1.3 f).

1.6 Letter symbols, signs and abbreviations

Letter symbols, signs and abbreviations shall comply with ISO 31.

1.7 Graphical symbols

Graphical symbols shall comply with IEC 617.

1.8 Marking of the component and package

Unless otherwise specified in the detail specification, each component shall be marked as far as it is practical with the items given below, in the order of precedence stated:

- a) type designation¹⁾;
- b) manufacturer's name or trade mark;
- c) production lot number or date code²⁾.

All the above information shall appear also on the primary package.

NOTES

1 If a transparent package is used, the information may be marked on a label that can be read without opening the package.

2 For polyphase components it is desirable to give a connection symbol as defined in IEC 76-1.

¹⁾ For components supplied against the detail specification, the type designation will be that required by the customer. For components supplied against the detail specification for standard catalogue items, the type designation will be the manufacturer's type designation.

²⁾ Where the date also serves as lot identification, only the date code need appear on the component and package.

1.9 *Modèles associables*

Les exigences relatives aux modèles associables sont remplacées par les renseignements contenus dans les procédures d'agrément de savoir-faire de l'article 3.

1.10 *Livraison différée*

Les composants emmagasinés pendant une période supérieure à un an, après les essais d'acceptation, doivent être recontrôlés avant la livraison et doivent satisfaire aux exigences de contrôle spécifiées ci-dessous, sauf indication contraire de la spécification particulière.

Soudabilité

Essai Ta de la CEI 68-2-20 ou	Minimum: deux bornes
Essai Td de la CEI 68-2-58, comme spécifié dans la spécification particulière	Maximum: 10 %

1.11 *Rapports certifiés d'essais*

Les rapports certifiés d'essais (RCE) ne sont fournis que si la spécification particulière l'exige expressément.

Dans ce cas, les RCE doivent être imprimés en format A4 dont un exemple est donné à l'annexe A.

1.12 *Valeurs et caractéristiques normalisées*

Les valeurs et caractéristiques préférentielles, conformément aux parties appropriées de la CEI 68, sont les suivantes:

- a) Température ambiante minimale (conformément à la CEI 68-2-1)
 - 10 °C ± 3 °C
 - 25 °C ± 3 °C
 - 40 °C ± 3 °C
 - 55 °C ± 3 °C
 - 65 °C ± 3 °C
- b) Température ambiante maximale (conformément à la CEI 68-2-2)
 - 40 °C ± 2 °C
 - 55 °C ± 2 °C
 - 70 °C ± 2 °C
 - 85 °C ± 2 °C
 - 100 °C ± 2 °C
 - 125 °C ± 2 °C
- c) Essai continu de chaleur humide (conformément à la CEI 68-2-3)
 - 4 jours
 - 10 jours
 - 21 jours
 - 56 jours

NOTE – aux points a), b), c) – Conformément à l'annexe A de la CEI 68-1, les catégories climatiques sont souvent exprimées sous la forme numérique codée:
température ambiante minimale/température ambiante maximale/nombre de jours d'essai continu de chaleur humide

1.9 *Structurally similar components*

The requirements relating to structural similarity are superseded by the details of the capability approval procedure included in clause 3.

1.10 *Delayed delivery*

Components held for a period exceeding one year after acceptance testing shall be re-examined prior to despatch and shall satisfy the inspection requirements specified below, unless otherwise specified in the detail specification.

Solderability

Test Ta of IEC 68-2-20 or

Test Td of IEC 68-2-58, as

specified in the detail specification

Minimum: two terminations

Maximum: 10 %

1.11 *Certified test records*

Certified test records (CTRs) shall be provided only when specifically required by the detail specification.

When so provided, CTRs shall be printed on size A4 paper in the format, for example, illustrated in annex A.

1.12 *Standard ratings and characteristics*

Preferred values for ratings and characteristics, in accordance with the appropriate part of IEC 68, are as follows:

a) Minimum ambient temperature (in accordance with IEC 68-2-1)

–10 °C ± 3 °C

–25 °C ± 3 °C

–40 °C ± 3 °C

–55 °C ± 3 °C

–65 °C ± 3 °C

b) Maximum ambient temperature (in accordance with IEC 68-2-2)

40 °C ± 2 °C

55 °C ± 2 °C

70 °C ± 2 °C

85 °C ± 2 °C

100 °C ± 2 °C

125 °C ± 2 °C

c) Damp heat, steady state exposure (in accordance with IEC 68-2-3)

4 days

10 days

21 days

56 days

NOTE – to a), b), c) – In accordance with annex A of IEC 68-1, climatic categories are often expressed in the coded numerical form:

minimum ambient temperature/maximum ambient temperature/number of days exposure of damp heat

d) Chocs (conformément à la CEI 68-2-27)

294 m/s², 18 ms

490 m/s², 11 ms

981 m/s², 6 ms

e) Secousses (conformément à la CEI 68-2-29)

Nombre de secousses

1 000 ± 10

4 000 ± 10

Ce nombre de secousses est le nombre total à appliquer à chacun des échantillons.

Sévérité

98 m/s², 16 ms

390 m/s², 6 ms

f) Vibrations (conformément à la CEI 68-2-6)

Gammes de fréquences

10 Hz à 55 Hz

10 Hz à 500 Hz

10 Hz à 2 000 Hz

Valeurs de l'accélération et du déplacement

Amplitude de l'accélération au-dessus de la fréquence de transfert m/s ²	Amplitude du déplacement au-dessous de la fréquence de transfert mm
49	0,35
98	0,75
196	1,5

g) Accélération constante (conformément à la CEI 68-2-7)

98 m/s²

196 m/s²

490 m/s²

981 m/s²

h) Basse pression atmosphérique (conformément à la CEI 68-2-13)

25 kPa

8 kPa

1.13 Rédaction des commandes

Un composant doit faire l'objet d'une spécification particulière basée sur la spécification appropriée relative à la sous-famille de composants.

La spécification doit être conforme à la spécification générique et à la spécification intermédiaire applicable et doit, conjointement avec ces dernières, décrire convenablement le composant.

d) Shock (in accordance with IEC 68-2-27)

294 m/s², 18 ms490 m/s², 11 ms981 m/s², 6 ms

e) Bump (in accordance with IEC 68-2-29)

Number of bumps

1 000 ± 10

4 000 ± 10

This number of bumps is the total to be applied to any one sample.

Severity

98 m/s², 16 ms390 m/s², 6 ms

f) Vibration (in accordance with IEC 68-2-6)

Frequency range

10 Hz to 55 Hz

10 Hz to 500 Hz

10 Hz to 2 000 Hz

Value of acceleration and displacement

Acceleration amplitude above cross-over frequency m/s ²	Displacement amplitude below cross-over frequency mm
49	0,35
98	0,75
196	1,5

g) Acceleration, steady state (in accordance with IEC 68-2-7)

98 m/s²196 m/s²490 m/s²981 m/s²

h) Low air pressure (in accordance with IEC 68-2-13)

25 kPa

8 kPa

1.13 Ordering information

A component shall be the subject of a detail specification based on the appropriate detail specification relative to the component sub-family.

The specification shall comply with the generic specification and the appropriate sectional specification and, when read in conjunction with them, shall adequately describe the component.